

EMPORIO  ARMANI  
SWISS MADE

---

Obrigado e parabéns pelo seu novo relógio Emporio Armani Swiss Made. Você comprou uma máquina verdadeiramente notável que foi concebida para ser a melhor em termos de precisão e resistência—consistente com os padrões de excelência da Emporio Armani. Fabricado na Suíça, oferece a mais elevada funcionalidade de qualidade; construído para atender a todas as exigências de um relógio de luxo.

Para que fique a conhecer melhor o seu novo relógio, incluímos orientações sobre o funcionamento e manutenção corretas.

# CONTEÚDOS

---

|  |     |
|--|-----|
| CUIDADOS E MANUTENÇÃO                      | 104 |
| RESISTÊNCIA À ÁGUA                         | 106 |
| RESUMO DE MOVIMENTO                        | 107 |
| GUIA DE REFERÊNCIA DE MOVIMENTO            | 108 |
| INSTRUÇÕES                                 |     |
| • AUTOMÁTICO DE 3 PONTEIROS COM DATA       | 110 |
| • QUARTZO 2 PONTEIROS                      | 111 |
| • QUARTZO 2 PONTEIROS COM DATA SUB-SEGUNDO | 112 |
| • QUARTZO GMT                              | 113 |
| • QUARTZO CRONÓGRAFO (RONDA 5040.D)        | 114 |
| • QUARTZO CRONÓGRAFO (ETA 251.471)         | 116 |
| • QUARTZO MULTIFUNÇÃO COM FASE LUNAR       | 118 |

# CUIDADOS E MANUTENÇÃO

---

Após as definições do relógio serem alteradas, empurre a coroa de volta (e aperte, se necessário) para manter a resistência à água.

Não mude a data entre as 10:00 da noite e as 2:00 da manhã.

Evite deixar o seu relógio à mercê de condições extremas (ou seja, à luz solar directa, locais muito quentes ou muito frios) por longos períodos de tempo.

- Calor extremo irá causar mau funcionamento e reduzir a vida útil da pilha.
- Frio extremo irá fazer com que o seu relógio adiante ou atrase tempo.

Evite condições de humidade a menos que o seu relógio esteja preparado para elas.

- Recomendamos vivamente que as pulseiras de pele não tenham contacto com a água de forma a preservar a cor e forma da pulseira.
- Nunca utilize os botões de funcionamento ou a coroa quando o relógio estiver submerso em água.
- Caso água ou condensação aparecer na face do relógio, peça para verificarem o seu relógio imediatamente. A água pode corroer as peças electrónicas dentro do relógio.

Evite choques ou impactos extremos. O seu relógio foi concebido para suportar impactos sob uso normal.

Evite o uso de produtos químicos que possam danificar o seu relógio.

- Evite usar o relógio na presença de produtos químicos fortes, solventes e gases. Eles poderão causar perda de cor, deterioração ou danos no relógio, correia e outros componentes.

Evite campos electrónicos fortes ou electricidade estática, que poderá prejudicar o funcionamento mecânico do seu relógio.

- Regra geral, o seu relógio não é afectado por campos magnéticos dos típicos electrodomésticos como televisores ou aparelhos de som.
- Não atravesse o seu relógio por um detector de metais quando viajar.

# CUIDADOS E MANUTENÇÃO

---

Mantenha o seu relógio limpo.

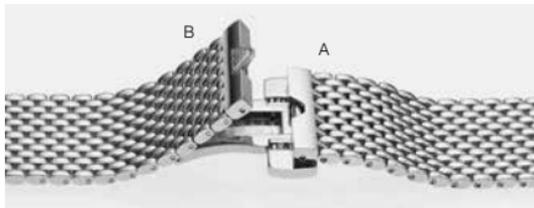
- As braceletes de metal devem ser limpas com um pano macio e apenas água. Não mergulhe o seu relógio. Ele deve ser lavado e limpo em seco com um pano macio após qualquer uso que envolva água salgada. A fim de manter o “aspecto novo” das braceletes de metal, recomendamos limpezas frequentes. Mergulhe uma escova macia em água morna com sabão e esfregue suavemente a pulseira para a limpar.
- Pulseiras de pele, tecido ou outros materiais naturais devem evitar a exposição prolongada ao sol e humidade; tais condições podem alterar a forma e cor de certas pulseiras. Relógios que contenham estes materiais não devem ser usados debaixo de água.

Inspeção periódica

- Recomendamos que mande verificar o seu relógio uma vez por ano ou a cada dois anos para garantir bom funcionamento a longo prazo.

**IMPORTANTE!**

Os relógios Emporio Armani Swiss Made possuem um fecho em borboleta especial que pode ser danificado se não for fechado corretamente. Por favor certifique-se de bloquear a porção da favela sem o logótipo da Águia primeiro (A), por sua vez o lado da fivela com o logótipo da Águia (B) deve ser bloqueado por último.



# RESISTÊNCIA À ÁGUA

Todos os relógios Emporio Armani Swiss Made são concebidos com uma classificação mínima de resistência à água de 3ATM (100pés/30m).

A resistência à água de um relógio protege o movimento de pó, humidade, e o risco de danos ao movimento caso seja submerso em água.

Por favor consulte a tabela para orientações para exposição recomendada em vários tipos de classificação de água.

É importante não tentar ajustar a posição da coroa enquanto o relógio estiver em contacto com a água. A água pode entrar dentro do relógio causando danos ao movimento.

Para relógios com coroas de rosca, é importante assegurar que a coroa está na posição correcta e completamente bloqueada antes de entrar em contacto com água.

Para relógios com funções de cronógrafo, não inicie o cronógrafo debaixo de água, pois a água pode vaziar para o relógio e causar danos no movimento.

| NÍVEIS DE RESISTÊNCIA DA ÁGUA | MARCAÇÃO DA CAIXA | USO RECOMENDADO  |  |  |   |   |
|-------------------------------|-------------------|--|--|--|---|---|
|                               |                   | <br>LAVAR AS MÃOS | <br>CHUVEIRO, BANHO | <br>NATAÇÃO | <br>SNORKELING | <br>MERGULHO EM PROFUNDIDADE |
| 3 ATM                         | 30M               | ✓  | X  | X  | X   | X   |
| 5 ATM                         | 50M               | ✓  | ✓  | X  | X   | X   |
| 10 ATM                        | 100M              | ✓  | ✓  | ✓  | X   | X   |
| 20 ATM                        | 200M              | ✓  | ✓  | ✓  | ✓   | ✓   |

# RESUMO DE MOVIMENTO

---



## MOVIMENTO AUTOMÁTICO

O mecanismo do relógio inclui um rotor oscilante que dá corda à mola principal através do movimento do seu pulso. A reserva de energia é aproximadamente 44 horas. Se necessário, o relógio pode ser rebobinado manualmente. Como é o caso com a maioria dos nossos modelos, a beleza do funcionamento interno do movimento do relógio pode ser admirado através da caixa de fundo transparente.



## MOVIMENTO QUARTZO

A energia eléctrica fornecida pela pilha faz com que o quartzo no interior do movimento do relógio oscile aproximadamente 32000 vezes por segundo. Esta frequência elevada dá uma grande precisão. O ponteiro dos segundos avança por etapas.

# GUIA DE REFERÊNCIA DE MOVIMENTO

---

AUTOMÁTICO  
3 PONTEIROS COM DATA



QUARTZO  
2 PONTEIROS



QUARTZO  
2 PONTEIROS COM DATA  
SUB-SEGUNDO



QUARTZO  
GMT



# GUIA DE REFERÊNCIA DE MOVIMENTO

---

QUARTZO  
CRONÓGRAFO

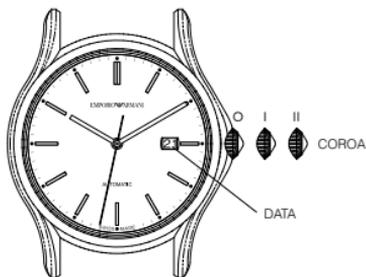


QUARTZO  
MULTIFUNÇÃO COM FASE LUNAR



# AUTOMÁTICO 3 PONTEIROS COM DATA

(STP 1-11)



## DAR CORDA

Para começar a cronometragem, gire a coroa no sentido dos ponteiros do relógio cerca de 30 vezes na posição 0.

Os relógios automáticos extraem a sua energia do peso oscilante activado pelos movimentos naturais do seu pulso. É isto que dá corda ao relógio. Portanto, não usar o relógio por vários dias seguidos pode esgotar a sua reserva de energia. Se o relógio parar, recomendamos que o rebobine manualmente ao girar a coroa no sentido dos ponteiros dos ponteiros do relógio para atingir a reserva de energia necessária. Quando o relógio tem a corda completa, ele tem uma reserva de energia de aproximadamente 44 horas.

## ACERTAR A HORA

1. Puxe a coroa para a posição II (o relógio pára).
2. Gire a coroa para acertar os ponteiros das horas e dos minutos.
3. Devolva a coroa de volta à posição 0.

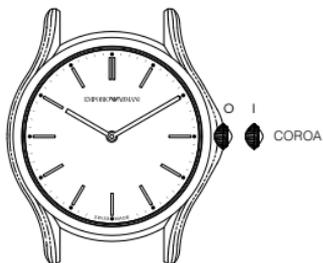
## ACERTAR A DATA

1. Puxe a coroa para a posição I (o relógio continua a funcionar).
2. Gire a coroa no sentido dos ponteiros do relógio para acertar a data.
3. Devolva a coroa de volta à posição 0.

## 2 PONTEIROS

(RONDA 1064)

---



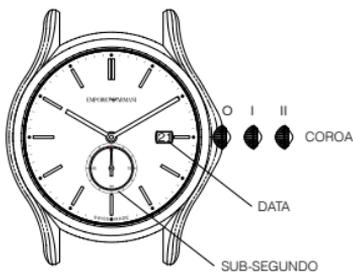
### ACERTAR A HORA

1. Puxe coroa para a posição I (o relógio pára).
2. Gire a coroa para acertar os ponteiros das horas e dos minutos.
3. Devolva a coroa de volta à posição 0.

## 2 PONTEIROS COM DATA SUB-SEGUNDO

(RONDA 1019)

---



### ACERTAR A HORA

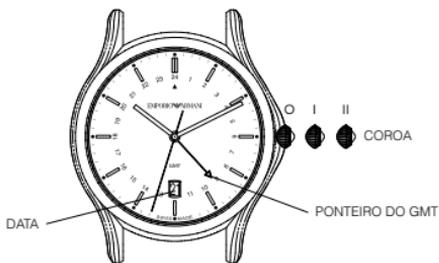
1. Puxe coroa para a posição II (o relógio pára).
2. Gire a coroa para acertar os ponteiros das horas e dos minutos.
3. Devolva a coroa de volta à posição 0.

### ACERTAR A DATA

1. Puxe a coroa para a posição I (o relógio continua a funcionar).
2. Gire a coroa no sentido dos ponteiros do relógio para acertar a data.
3. Devolva a coroa de volta à posição 0.

# GMT

(RONDA 515.24H)



## AJUSTE DE HORA/CALENDÁRIO

1. Puxe a coroa para a posição I (o relógio continua em operação).
2. Gire a coroa no sentido horário para definir a data do dia anterior.
3. Puxe a coroa para a posição II (o relógio para).
4. Gire a coroa no sentido anti-horário até que a data seja alterada para a data atual. Continue girando a coroa para ajustar a hora corretamente (am/pm).
5. Retorne a coroa para a posição 0.

NOTA: não altere a data entre 22:00 e 02:00. É o período que corresponde à posição do movimento para a alteração automática de data. Qualquer interferência pode causar danos ao movimento.

## AJUSTE DO GMT

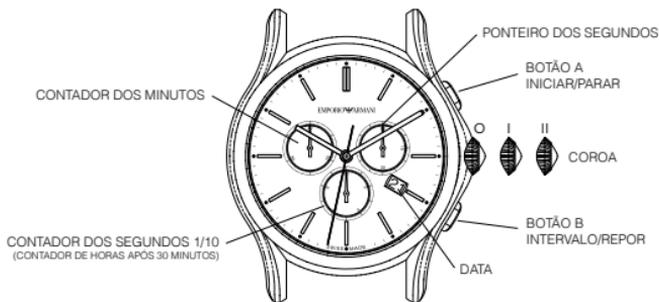
1. Puxe a coroa para a posição I (o relógio continua em operação).
2. Gire a coroa no sentido anti-horário para definir um segundo fuso horário.
3. Retorne a coroa para a posição 0.

NOTA: o ponteiro do GMT é lido no formato de 24 horas, indicado no centro do mostrador. O ponteiro do GMT pode ser ajustado para indicar o Horário do Meridiano de Greenwich ou um segundo fuso horário.

# CRONÓGRAFO

(RONDA 5040.D)

---



## ACERTAR A HORA E DATA

1. Puxe a coroa para a posição I (o relógio continua a funcionar).
2. Gire a coroa no sentido dos ponteiros do relógio até a data de ontem aparecer.
3. Puxe a coroa para a posição II (o relógio pára).
4. Gire a coroa até a data de hoje aparecer.
5. Continue a rodar a coroa para acertar a hora correcta da manhã/tarde.
6. Devolva a coroa à posição 0.

## FUNÇÕES DO CRONÓGRAFO

- O contador dos segundos 1/10 corresponde ao décimo (1/10) de segundo, e vai até 10 horas após 30 minutos.
- O contador dos minutos mede 30 minutos por rotação.
- O ponteiro central dos segundos mede 60 segundos por rotação.

## FUNÇÃO BÁSICA

1. Pressione A para iniciar/parar o cronógrafo.
  2. Pressione B para repor a zeros.
-

# CRONÓGRAFO

(RONDA 5040.D)

---

## CRONOMETRAGEM DE INTERVALO

1. Pressione B enquanto o cronógrafo estiver em funcionamento (a cronometragem continua em segundo plano).
2. Pressione B de novo para exibir o tempo medido em curso.
3. Repita os passos 1 e 2 para medir intervalos adicionais.
4. Pressione A para terminar a cronometragem.
5. Pressione B para repor a zeros.

## AJUSTAR OS PONTEIROS DO CRONÓGRAFO PARA A POSIÇÃO ZERO

Se um ou mais dos ponteiros do cronógrafo não estiverem na sua posição zero correcta após pressionar B (por exemplo, após trocar a pilha):

1. Puxe a coroa para a posição II.
2. Pressione A e B simultaneamente por 2 segundos até que o ponteiro central dos segundos gire 360°. O modo correctivo está activado.
3. Para ajustar o ponteiro central dos segundos, pressione A para mover o ponteiro um incremento; pressione e mantenha A para avanço rápido.
4. Pressione B para avançar 1/10 do contador dos segundos. Pressione A para mover o ponteiro um incremento; pressione e mantenha A para avanço rápido.
5. Pressione B para avançar o ponteiro do contador dos minutos. Pressione A para mover o ponteiro um incremento; pressione e mantenha A para avanço rápido.
6. Devolva a coroa de volta à posição 0.

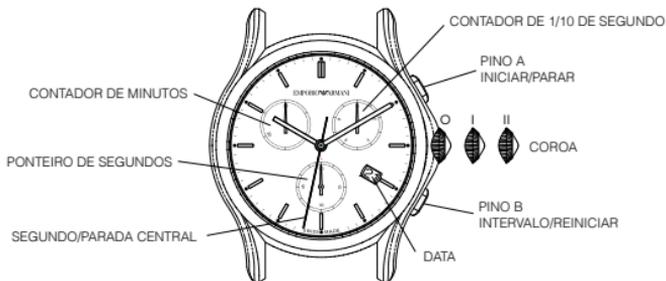
## IMPORTANTE!

Não mude a data entre as 10 horas da noite e as 2 horas da manhã. Esta é a altura de quando o movimento está em posição de efectuar a mudança automática da data, e qualquer interferência pode causar danos ao movimento.

# CRONÓGRAFO

(ETA 251.471)

---



## AJUSTE DE HORA E DATA

1. Puxe a coroa para a posição I (o relógio continua em operação).
2. Gire a coroa no sentido horário até que seja mostrada a data de ontem.
3. Puxe a coroa para a posição II (o relógio para).
4. Gire a coroa no sentido horário até que seja mostrada a data de hoje.
5. Continue girando a coroa para ajustar a hora corretamente (am/pm).
6. Retorne a coroa para a posição 0.

## FUNÇÕES DO CRONÓGRAFO

- O contador de 1/10 de segundo mede tempos até 1/10 de segundo.
- O contador de minutos mede 30 minutos por volta.
- O contador de segundos central (parada) mede 60 segundos por volta.

## FUNÇÃO BÁSICA

1. Pressione A para iniciar/parar o cronógrafo.
2. Pressione B para recolocá-lo na posição zero.

# CRONÓGRAFO

(ETA 251.471)

---

## TEMPO DE INTERVALO

1. Pressione B enquanto o cronógrafo estiver em operação (a contagem de tempo continua ao fundo).
2. Pressione B novamente para que seja exibido o tempo medido atual.
3. Repita as etapas 1 e 2 para medir outros intervalos.
4. Pressione A para finalizar a contagem de tempo.
5. Pressione B para recolocá-lo na posição zero.

## AJUSTE DOS PONTEIROS DO CRONÓGRAFO PARA A POSIÇÃO ZERO

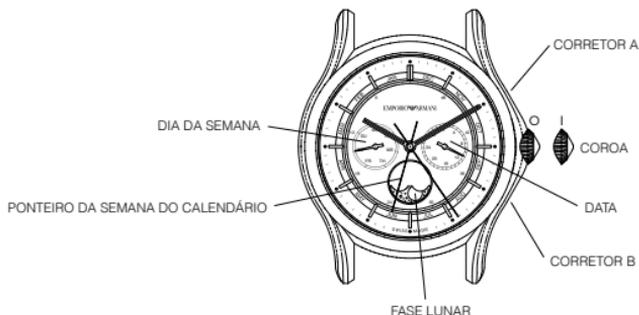
Se um ou mais ponteiros do cronógrafo não estiverem em suas respectivas posições zero corretas depois que B for pressionado (por exemplo, após a troca de bateria):

1. Puxe a coroa para a posição I.
2. Pressione B para avançar o ponteiro do contador de minutos um incremento; mantenha B pressionado para avançar rapidamente.
3. Puxe a coroa para a posição II.
4. Pressione A para avançar o ponteiro de segundos central (parada) um incremento; mantenha A pressionado para avançar rapidamente.
5. Pressione B para avançar o ponteiro do contador de 1/10 de segundo um incremento; mantenha B pressionado para avançar rapidamente.
6. Retorne a coroa para a posição 0.

# MULTIFUNÇÃO COM FASE LUNAR

(RONDA 706.B)

---



## AJUSTE DE HORA, DATA, DIA E FASE LUNAR

1. Puxe a coroa para a posição I (o relógio para).
2. Gire a coroa no sentido horário até que seja mostrada a posição da Lua cheia.
3. Gire a coroa no sentido anti-horário para avançar o dia da semana até o dia da última Lua cheia.  
Consulte a tabela na próxima página para saber as datas da Lua cheia.
4. Pressione B para definir a data da última Lua cheia.
5. Gire a coroa no sentido anti-horário até que a data seja alterada e seja mostrado o dia atual.  
Continue girando a coroa para ajustar a hora corretamente (am/pm).
6. Retorne a coroa para a posição 0.

**IMPORTANTE:** não ajuste nenhuma função do calendário entre 23:30 e 05:30. É o período que corresponde à posição do movimento para a alteração automática de data. Qualquer interferência pode causar danos ao movimento.

# MULTIFUNÇÃO COM FASE LUNAR

(RONDA 706.B)

---

## AJUSTE DA SEMANA DO CALENDÁRIO

Pressione A para avançar o indicador da semana do calendário um incremento.

## AJUSTE DA DATA

Pressione B para avançar a data um incremento.

## AJUSTE DO DIA

Gire a coroa no sentido anti-horário para avançar o dia da semana até o dia atual.

# MULTIFUNÇÃO COM FASE LUNAR

(RONDA 706.B)

---

|           | 2015   | 2016 | 2017 | 2018   | 2019 | 2020   |
|-----------|--------|------|------|--------|------|--------|
| JANEIRO   | 6      | 24   | 12   | 2 E 31 | 21   | 10     |
| FEVEREIRO | 4      | 22   | 11   |        | 19   | 9      |
| MARÇO     | 5      | 23   | 12   | 2 E 31 | 21   | 9      |
| ABRIL     | 4      | 22   | 11   | 30     | 19   | 8      |
| MAIO      | 4      | 21   | 10   | 29     | 18   | 7      |
| JUNHO     | 2      | 20   | 9    | 28     | 17   | 5      |
| JULHO     | 2 E 31 | 19   | 9    | 27     | 16   | 5      |
| AGOSTO    | 29     | 18   | 7    | 26     | 15   | 3      |
| SETEMBRO  | 28     | 16   | 6    | 25     | 14   | 2      |
| OUTUBRO   | 27     | 16   | 5    | 24     | 13   | 1 E 31 |
| NOVEMBRO  | 25     | 14   | 4    | 23     | 12   | 30     |
| DEZEMBRO  | 25     | 14   | 3    | 22     | 12   | 30     |

NOTA: o mostrador de fase lunar representa o período da Lua. O formato real da Lua durante cada fase não está representado. O período da Lua é determinado pelo período entre cada Lua, cerca de 29,5 dias.